

# En volées

« Quand enseigner Voltaire devient un acte citoyen »



La vidéo correspondant à ce numéro est disponible à l'adresse :

<https://youtu.be/42d8msYvlxQ>

## Directeur de la publication

François Jacob, professeur à l'Université Jean Moulin - Lyon 3

## Comité de rédaction

Flávio Borda d'Água  
Loïc Dechambenoit  
Françoise Dubosson  
Olivier Guichard  
François Jacob  
Victor Pierre  
François-Xavier Verger

**Revue publiée** dans le cadre du projet ENVOL de l'Université de Lyon 3 - EA 3712 MARGE en partenariat avec la Société Voltaire, le Centre des Monuments Nationaux - Château de Voltaire et le soutien de la Région Auvergne Rhône-Alpes



**La Région**  
Auvergne-Rhône-Alpes



## Éditorial

par François JACOB

Trois ans. Trois ans déjà. C'est en effet à l'automne 2021 qu'a véritablement pris corps le projet intitulé *ENVOL (Enseigner Voltaire au château de Ferney : quand le tourisme devient un acte citoyen)* présenté avec succès à la Région Auvergne Rhône-Alpes dans le cadre du « Pack Ambition Recherche ». Trois ans durant lesquels ont été mis en place les quatre axes de cette aventure voltairienne : développement, en étroite relation avec la médiathèque de Ferney-Voltaire et le soutien de l'association *Voltaire à Ferney*, d'un centre de documentation au deuxième étage du château ; création d'une revue destinée à un public élargi, et non plus aux seuls spécialistes de l'historiographie des Lumières ; rédaction – par Loïc Dechambenoit – d'une thèse de doctorat sur le thème « Voltaire à l'école de la III<sup>e</sup> République » ; et enfin étude par Olivier Guichard d'un important corpus patrimonial avec, à la clé, la publication très prochaine, sur les presses du Centre International d'étude du XVIII<sup>e</sup> siècle, d'un volume intitulé *Un cadeau impérial* – volume que nous présenterons naturellement dans un numéro d'*Envolées* en 2025.

## **Voltaire à Ferney** **Une association à vocation** **patrimoniale**

La question se posait, en cette fin de parcours, du devenir de la petite revue que vous avez sous les yeux. Il a très rapidement été décidé de la poursuivre bien au-delà du mois de février 2025, date de la fin officielle du projet *ENVOL*. D'une part parce que de nombreux sujets demandent encore à être explorés, et que notre carnet de suggestions se remplit à vue d'œil. Ensuite parce que nous avons développé, avec le Pôle Audiovisuel et Multimédia de l'Université Jean Moulin – Lyon 3, un partenariat des plus féconds, qui ne demande qu'à être poursuivi. Et enfin parce qu'*ENVOL*, dans sa forme actuelle, est destiné à nourrir un autre projet recherche baptisé quant à lui REVEL (REception de Voltaire En Ligne) et adoubé en 2024 par les instances de l'Institut Universitaire de France. Notre partenariat, dans ce nouveau dispositif, se trouve de surcroît opportunément renforcé par le concours de la Société Voltaire et celui de la Bibliothèque de Genève. Nous présenterons, dans un prochain numéro d'*Envolées*, les tenants et aboutissants de cette nouvelle aventure à laquelle vous-mêmes, amis lecteurs, serez invités à participer !

Pour l'heure, il sera question, dans ce dixième numéro d'*Envolées*, des gardiens du patrimoine voltairien. La vidéo présentera ainsi, en un peu plus de trente minutes, un entretien croisé de François-Xavier Verger, administrateur du château de Voltaire à Ferney, et de Flávio Borda d'Água, conservateur adjoint des Délices. Et nous donnons à lire ci-dessous quelques extraits de la conversation à la fois riche et nourrie que nous avons partagée avec quatre des membres du conseil d'administration de l'association *Voltaire à Ferney*. Tant il est vrai que c'est par les acteurs de terrain, et grâce à eux, qu'est pérennisée, bien au-delà des cercles purement académiques, la mémoire de Voltaire !

Très bonne année à tous, et bonne lecture !

*Nous présentons aujourd'hui un entretien réalisé avec les principaux responsables de l'association Voltaire à Ferney, à savoir Roland Rougier (RR), son secrétaire général, Jean Dupraz (JD), son trésorier, Patricia Philipps (PP) et George Gordon-Lennox (GGL), membres du Conseil d'administration. L'entretien lui-même s'est déroulé le vendredi 15 novembre au château de Voltaire à Ferney en présence de François Jacob (FJ), pour l'heure journaliste pour le compte d'Envolées.*

*Il est vivement conseillé à nos lecteurs de prendre connaissance de la brochure annuelle de l'association, intitulée Voltaire à Ferney : 250 ans, laquelle se propose de revisiter une année de la vie de Voltaire, pendant son séjour à Ferney, voici 250 ans. Pour tout renseignement sur les activités de l'association Voltaire à Ferney, voir le site internet à <https://voltaire-a-ferney.org>*

**FJ** : Peut-être pourrait-on commencer par un bref historique de *Voltaire à Ferney* ?

**JD** : L'association est née en 1996.

**GGL** : Mais elle avait déjà, en 1996, une histoire qui la précédait.

**PP** : Oui, je me souviens en particulier du mois d'octobre 1991, date à laquelle je suis arrivée à Ferney-Voltaire. À l'époque, le château était en main privée, et l'on ne pouvait en visiter que deux malheureuses pièces. Des bruits ont ensuite couru dans la presse, disant que la famille qui possédait le château avait l'intention de le vendre. D'autres bruits ont couru, selon lesquels une firme japonaise souhaitait acquérir le monument pour en faire une résidence hôtelière.

**JD** : Le maire de l'époque n'était pas très voltairiste... Mais il a été battu aux élections qui ont suivi et a dû laisser la place à M. Georges Vianès, lequel a intercédé auprès de Mme Catherine Trautmann, ministre de la culture et de la communication. L'affaire était dès lors mieux engagée : et en effet, le château a peu après été racheté par l'État.

**PP** : L'association a d'ailleurs été créée, à l'origine, pour soutenir l'idée de l'achat du château par l'État et son retour dans le domaine public.

**RR** : Mais avant 1996, date de la création de notre association, n'existait-il pas une première tentative de regroupement des forces voltairistes ?

**PP** : Oui, sous forme d'une association intitulée *Voltaire aujourd'hui* dans laquelle nous n'étions pas impliqués directement mais qui regroupait plusieurs personnalités connues du Pays de Gex. Son but était de mener une réflexion sur le monde d'aujourd'hui à la lumière de l'œuvre et de la vie de Voltaire. En 1996, naît ensuite, avec l'appui de la municipalité et de *Voltaire aujourd'hui*, l'association *Voltaire à Ferney* dont le but fut d'abord – je reprends mes papiers – « dans le cadre de la coopération franco-genevoise, lémanique et européenne, de protéger le site du château de Voltaire et d'assurer la conservation du patrimoine voltairien. »

**RR** : Tels étaient effectivement les termes de l'annonce faite le 14 février 1996 au *Journal officiel* qui proposait encore, s'agissant du château, d'« en réaliser la mise en valeur culturelle par la création d'un musée », mais aussi d'« organiser des colloques, échanges, conférences, expositions », et de « développer un lieu de rencontres culturelles ». Siège social : mairie de Ferney.

**JD** : Il y est toujours. Mais on voit que la relation au château est fondamentale : elle s'est d'ailleurs encore accrue après l'arrivée de François-Xavier Verger, son administrateur actuel.

**FJ** : Et quels ont été vos rapports avec la Société Voltaire, qui naît à peu près à cette période ?

**PP** : Il faut d'abord ici rappeler quels furent les acteurs principaux de ces deux entités, à savoir notre regretté Andrew Brown et Lucien Choudin, qui fut le premier président de *Voltaire à Ferney*. Si les rapports personnels étaient nombreux et conviviaux, il n'y a pas vraiment eu de relation suivie entre les deux associations. Il faut également mentionner la première Fête à Voltaire et la création de l'Atelier du Livre, à la maison Fusier, qui entrent à leur tour dans cette dynamique en faveur de Voltaire.



**JD** : La Fête à Voltaire existait-elle déjà en 2014 ?

**RR** : Oui, elle doit dater d'une bonne quinzaine d'années.

**GGL** : Je pense que ce lien entre les deux associations – la Société Voltaire et l'association *Voltaire à Ferney* – a toujours été informel dans le sens où nous étions voisins et amis. Lorsque j'ai rejoint le conseil d'administration de *Voltaire à Ferney*, Andrew Brown en était déjà un membre très actif. Petit à petit, s'est créée non pas une fusion, mais un partenariat amical et de cause commune qui persiste encore aujourd'hui. Le lien existait donc, mais il ne s'agissait pas d'un lien statutaire.

**PP** : C'est ainsi que la Société Voltaire a organisé de nombreux colloques – notamment en direction des jeunes chercheurs – auxquels plusieurs d'entre nous ont participé ou assisté.

**FJ** : Si je comprends bien, il y avait à Ferney quatre centres de production voltairienne : l'association *Voltaire à Ferney*, la Société Voltaire, le château – à partir du moment où il a été racheté par l'État – et enfin la mairie, à travers notamment l'organisation de la Fête à Voltaire. Peut-on dire que plus les années ont passé, plus ces diverses entités ont travaillé ensemble, ou bien non ?

**JD** : Pour *Voltaire à Ferney*, notre partenaire principal reste effectivement la mairie. La Société Voltaire était d'ailleurs parisienne au départ, et son siège n'a été transféré à Ferney

qu'après coup, au 26 Grand Rue, à l'Atelier du Livre ; il est actuellement au château.

**RR** : On peut dire que, lorsqu'Andrew Brown a pris la présidence de l'association *Voltaire à Ferney* en 2017, les rapprochements tant avec la Ville qu'avec le château ont commencé à s'opérer. De bonnes relations ont été nouées avec l'une et avec l'autre, et une coopération beaucoup plus étroite avec le château s'est développée à partir de 2020.

**JD** : L'association *Voltaire à Ferney* a quant à elle changé d'adresse : elle a été déplacée au 11 rue de Genève, où nous avons un bureau. Mais ce déplacement lui-même nous a conduits à imaginer d'autres *scenarii* possibles, l'un d'eux étant de travailler différemment – et plus en profondeur – avec le château.

**FJ** : Venons-en justement au patrimoine voltairien. Quelles actions sont à mettre à l'actif de l'association *Voltaire à Ferney* ?

**JD** : Eh bien cette année par exemple, nous avons contribué à hauteur de deux mille euros à la préparation de l'exposition temporaire du château, *Amies de cour, amies de cœur*.

**PP** : Nous contribuons également à la numérisation des fonds patrimoniaux dont dispose le château : le fonds Choudin, par exemple, a été traité cette année grâce à une aide substantielle de notre association, laquelle a permis l'engagement par le château d'une stagiaire de l'ENSSIB. Nous espérons qu'il y aura un jour un vrai centre de documentation, ici, au château, ouvert aux chercheurs et au public qui s'intéresse à Voltaire.

**JD** : Et tout ce travail se fait en relation étroite avec la médiathèque.

**RR** : Oui, de telle sorte que la médiathèque et le château sont les pôles avec lesquels nous travaillons de plus en plus étroitement.

**FJ** : Et qu'en est-il de la brochure ?

**JD** : Nous en remettons cent chaque année à la mairie de Ferney-Voltaire qui nous accorde une subvention.

**PP** : Laquelle les remet aux nouveaux arrivants dans la ville ainsi qu'aux nouveaux nationaux.

**GGL** : La brochure existe depuis 2008, date à laquelle elle a été créée par Alex Décotte. Elle paraît chaque année et s'intitule *Voltaire à Ferney : 250 ans*. Elle reprend les événements sur-

venus dans la vie de Voltaire à Ferney, pendant l'année de référence. J'ai pris avec moi la brochure de 2012 qui correspond à l'année 1762 et où pour la première fois je me suis trouvé moi-même un peu impliqué, l'équipe de rédaction cherchant du renfort. Or comme j'avais un peu d'expérience dans le domaine de l'édition – j'étais journaliste et ai ensuite beaucoup travaillé dans les services de communication d'organismes internationaux, – j'ai rejoint Patricia, Jacqueline Forget et d'autres dans cette aventure. Cahin-caha, nous parvenons à produire cette brochure chaque année mais, pour en revenir à nos relations avec le château, ce n'est que depuis trois ans qu'elle est exposée dans la boutique, à l'entrée du monument.

**PP** : Il convient de préciser, pour l'histoire de la brochure, que c'est une création – et une bonne idée – d'Alex Décotte qui souhaitait faire une brochure plutôt destinée au grand public. Il avait en effet constaté que la très grande majorité des publications existantes était plutôt destinée à des spécialistes. Malheureusement, la publication de la brochure avait, au fil des années, pris un peu de retard. Nous avons alors, avec Jacqueline Forget, tenté de rattraper ce retard, et ce au péril de notre vie (*rires*) : il fallait en effet affronter Rantanplan, le chien d'Alex Décotte, lorsque nous nous rendions chez lui pour récupérer certaines archives. Aujourd'hui, nous souhaiterions étoffer notre équipe et faire en sorte que la brochure soit un peu mieux connue.

**FJ** : Quelles sont, justement, les perspectives d'avenir pour l'association ? Et, si l'on parle de la brochure, allez-vous continuer à la publier après 2028 ? Peut-on imaginer, par exemple, un numéro 1779-2029 qui prolonge cette évocation du passé ferneysien de Voltaire après la mort du patriarche ?

**JD** : Il faudrait d'abord que nous soyons toujours là ! (*Rires*.) Au-delà de cette boutade, ce que nous recherchons, c'est du sang neuf, du sang neuf qu'on n'a encore jamais pu obtenir ! Nous avons tenté d'intéresser les établissements scolaires de Ferney, mais n'avons jamais reçu la moindre réponse. L'un de nos membres et amis, aujourd'hui disparu, Jean-Claude Combrail, distribuait notre brochure dans tous les lycées et collèges du pays de Gex, à destination des centres de documentation.

**PP** : On aurait pu penser que le lycée international de Ferney-Voltaire pouvait s'intéresser à

une figure aussi cosmopolite que celle de Voltaire : mais, là encore, aucune réponse.

**RR** : Nous avons même cette politique d'une diffusion auprès des librairies du Pays de Gex. J'ai le souvenir d'être allé jusqu'à Divonne pour remettre à la Maison de la Presse quelques exemplaires de la brochure : nous avons dû malheureusement suspendre cet effort, qui n'était que trop peu payé de retour.

**PP** : Pour en revenir à nos projets, Alex Décotte avait eu l'idée de faire, à partir d'une sélection des articles publiés dans les différentes brochures, un livre commémoratif.

**RR** : C'est effectivement une excellente idée.

**GGL** : Et il serait facile de récupérer tous les fichiers nécessaires chez l'imprimeur.

**FJ** : Une autre suggestion me vient à l'esprit. Nous avons eu hier soir, jeudi 14 novembre, en collaboration avec la médiathèque, une soirée organisée par l'association *Voltaire à Ferney* et qui présentait plusieurs extraits de pièces de théâtre de Voltaire (*L'Indiscret*, *Socrate*, *Zaïre*). Or la réaction du public fut très enthousiaste. Dès lors, pourquoi *Voltaire à Ferney* ne pourrait-elle prendre sur elle de refaire l'an prochain une séance comme celle-ci ? Ce sont de tels projets qui peuvent fédérer, sur le plan local, les efforts qui sont les nôtres.

**JD** : De telle sorte – c'est ici le trésorier qui parle (*rires*) – que nous garderions pour chaque année le principe de deux conférences et d'une séance de « Voltaire en scène ».

**RR** : Rendez-vous est donc pris pour l'année prochaine !

**FJ** : Merci à tous !

### Légendes des illustrations

Lucien Choudin, premier président de l'association *Voltaire à Ferney*.

Roland Rougier dans le rôle de Socrate.

Pierrette Litras dans le rôle de Xantippe.

Le conseil d'administration de l'association *Voltaire à Ferney*.



